

TEXTILES PARA EL HOGAR

PUBLICACIÓN DEL SECTOR TEXTIL PARA LA DECORACIÓN Y EL HOGAR
PUBLICATION OF THE TEXTILE SECTOR FOR DECOR AND THE HOME

Nº 273

MARZO-ABRIL 2014

MARCH-APRIL 2014

Depósito legal

B-993-1968

issn (papel)

0211-7975

issn (internet)

2013-6102

Editada por **Publisher**



Dirección General General Managing

JORDI BALAGUÉ • jordi@publica.es

JOAN LLUÍS BALAGUÉ • joanlluis@publica.es

Ecuador, 75, entlo. - 08029 Barcelona (Spain)

Tel. +34 933 215 045 / 046 - Fax +34 933 221 972

E-mail: publica@publica.es

www.publica.es

Director de la Publicación Editor

JORDI BALAGUÉ • jordi@publica.es

Redactor Jefe Editor in Chief

MIGUEL ROIG • miguel@publica.es

Secretaria de Redacción Editor Assistant

CLARA LÓPEZ • claralopez@publica.es

Diseño y Maquetación Design & Layout

ISABEL FERNÁNDEZ • isabelf@publica.es

Publicidad Advertising

RAIMON CASTELLS • raimon@publica.es

Facturación y Contabilidad

Billing and Accounting

MAR MIGUEL • mar@publica.es

Distribución y Suscripciones

Distribution and Subscriptions

suscripciones@publica.es

Suscripción Anual (6 números)

Year Subscription (6 issues)

España / Spain: 77,50 euros + IVA

Europa / Europe: 124,40 euros

Extranjero / Abroad: 133,60 euros

Portal Web / Website

Registro anual / Yearly registration: 38 euros

Impresión Printing

Comgrafic - Barcelona

Reservados todos los derechos, se prohíbe la reproducción total o parcial por ningún medio, electrónico o mecánico, de los contenidos de este número sin previa autorización expresa por escrito.

TEXTILES PARA EL HOGAR no se identifica necesariamente con las opiniones y conceptos expresados por los colaboradores y personas entrevistadas, que son de la exclusiva responsabilidad del autor.

"La Editorial a los efectos previstos en el artículo 32.1 párrafo segundo del vigente TRLPI, se opone expresamente a que cualquiera de las páginas de esta obra o partes de ella sean utilizadas para la realización de resúmenes de prensa.

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra (www.conlicencia.com; 91 702 19 70 / 93 272 04 47)".



Sumario Content



I. BAÑO Y PLAYA BATH AND BEACH

38 CREART OSONA

32 RISART

Linum, Tejidos Reina, Pierre Cardin, Naf Naf, Rochas, Casual Textil, Spaziale Splendy, Virginia Co., Monesal, Sandra Adrubau, Textil Tarragó, Risart...

... en / in...

34 Nuevas propuestas

New proposals

II. DECORACIÓN / DECOR

6 TEXTILES VILBER

Linum, Revert, Wind, Ontario Fabrics, Alhambra Int., Pepe Peñalver, Lizzo, Sonia Rykiel, Rioma, Vescom, Nodus, Sharda, Virginia Co., Camillatex, Visatex, Hispano Tex, Sandra Adrubau, Desso...

... en / in...

26 Novedades para decoración

New products for furnishing

ño y la playa y también una sección especial dedicada a la decoración, que se completa con una nueva entrega de nuestro suplemento *Decortina*, que llega en un buen momento porque en el hemisferio norte empieza a apretar el calor. Como es tradicional, podrán encontrar esta edición en algunas de las ferias de mayo, como es el caso, desde hace ya más de 20 años, de *Proposte*, en Cernobbio, a orillas de lago de Como. Sin más, les deseamos lo mejor y nos despedimos: ¡hasta el próximo número!

as a special section devoted to decoration. There's also a brand new edition of our *Decortina* supplement. It's come just at the right time for those of us in the Northern Hemisphere, where the weather is starting to heat up. As usual, this edition looks at some of the trade fairs scheduled to take place in May. One of these is *Proposte* in Cernobbio, which has been held on the shores of Lake Como for more than 20 years. That's all for now. We wish you all the best and we'll say goodbye... until next time!!



III. DECORTINA n° 18

CORTINAS Y MÁS CURTAINS AND MORE

Lelièvre, Sonia Rykiel, Revert, Dina Vanelli, Weyermann, Backhausen, Kinnasand, Svenson Markspelle, Persax, Création Baumann, Gebr. Munzert, Lodetex, Brazaotex, Leiper, Lizzo, Dickson...

... en / in...

15 Nuevas propuestas
New proposals

18 NOTICIAS / NEWS

Sauleda, Dickson, Mermet, Trevira, R+T Australia, La casita de cartón

FERIAS / TRADE FAIRS

12 La R+T 2015 reunirá a expertos y actores del sector
Industry players and experts expected at R+T 2015

V. Y MÁS... / AND MORE

I+D / R+D

40 Finlandia diseña productos a base de celulosa
Finland designs cellulose-based product

62 GUÍA DEL COMPRADOR
BUYER'S GUIDE

52 NOTICIAS / NEWS

OPINIÓN / OPINION

24 Hay que saber nadar... y guardar la ropa
Everyone needs to know how to swim... and look after their clothes
Tomi Prat

30 Prácticas "estúpidas" en Facebook
"Stupid" behaviour on Facebook
Ruben Anguera

65 TARJETAS DE SUSCRIPCIÓN
SUBSCRIPTION FORMS

TENDENCIAS / TRENDS

48 Muestra de tendencias de Heimtextil 2014:
¡variedad textil!
Heimtextil 2014 Trend Show:
astounding variety of textiles!

ÍNDICE DE ANUNCIANTES INDEX OF ADVERTISERS

CREART OSONA	17 + 18
GUÍA DEL COMPRADOR / BUYER'S GUIDE	62
MOOD 2014	23 + Encarte / 23 + Insert
PUBLICA, S.L.	Interior contraportada / Inside back cover
TEXTILES VILBER, S.A. Portada + Contraportada + Interior portada + 3 + 6 + 8 / Cover + Back cover + Inside cover + 3 + 6 + 8	
DECORTINA	11

HEIMTEXTIL 2014

43 Más expositores, más visitantes y optimismo
More exhibitors, more visitors and optimism

50 Expositores españoles en Frankfurt
Spanish exhibitors in Frankfurt

XXII PROPOSTE

10 Belleza y lujo en Cernobbio
Beauty and luxury in Cernobbio